



## Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Distr.: General  
28 October 2021  
Russian  
Original: English

### Пятнадцатая сессия

Виртуальный Барбадос

3–7 октября 2021 года

## Первый форум по гендеру и развитию на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Бриджтаунская декларация

### Преамбула

*Отмечая*, что пятнадцатая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XV) под девизом «От неравенства и уязвимости к процветанию для всех», состоявшаяся 3–7 октября 2021 года в Бриджтауне (Барбадос), основывается на Найробийском маафикиано, принятом в 2016 году, в котором признается, что экономический рост должен быть включающим, чтобы обеспечить благосостояние населения, и что включенность требует пристального внимания к горизонтальному неравенству, включая гендерное неравенство,

*подчеркивая*, что ЮНКТАД была создана с первоначальным мандатом содействовать устойчивому развитию, гендерной и социальной справедливости, правам человека, защите окружающей среды и справедливому международному экономическому порядку при ведении торговых отношений,

*завершив* успешный трехдневный первый Форум по гендеру и развитию, проведенный по инициативе Барбадоса как принимающей страны ЮНКТАД XV в сотрудничестве с альянсом феминистских институтов и организаций гражданского общества глобального Юга, в работе которого участвовали представители государств и частного сектора и лидеры гражданского общества, специалисты Организации Объединенных Наций, ученые, активисты, предприниматели и заинтересованные лица, собравшиеся для того, чтобы провести изучение и дать рекомендации в отношении пересекающихся глобальных кризисов, которые требуют от государств-членов ЮНКТАД срочно переосмыслить модели и подходы, которые они используют для достижения Целей устойчивого развития на период до 2030 года,

*отмечая*, что мир борется с глобальным санитарным кризисом, вызванным пандемией COVID-19, которая, в свою очередь, спровоцировала глобальный экономический кризис, нанесший ущерб экономике, обществу, работникам и домохозяйствам — особенно домохозяйствам с низким доходом, возглавляемым женщинами, — на глобальном Юге,

*признавая*, что эти явления происходят в условиях стремительно нарастающего климатического кризиса, который вызывает ураганы, тайфуны, землетрясения, наводнения, засухи, повышение уровня моря и продовольственную уязвимость, а также стимулирует мобильность людей, перемещающихся в пределах стран и между ними,



*будучи свидетелями* растущего цифрового разрыва, при котором женщины во всем мире по-прежнему отстают от мужчин в доступе к современным технологиям и поэтому борются за свое законное место в обществе и экономике, оставаясь в среднем беднее и уязвимее мужчин, независимо от их страны происхождения,

мы призываем страны глобального Севера и государства — члены ЮНКТАД признать, что нынешняя неолиберальная модель роста, с ее упором на безудержной эксплуатации природных ресурсов и потреблении и игнорировании того факта, что ресурсы Земли ограничены, усугубляет эти кризисы, воспроизводя неравенство и уязвимость.

## Критика

Мы отмечаем межправительственные переговоры по проекту «Бриджтаунского пакта: от неравенства и уязвимости к процветанию для всех», которые проводились в прошлом году. Многие женские и феминистские организации обеспокоены тем, что этот процесс не был настолько включающим, насколько это необходимо для обеспечения того, чтобы разнообразие взглядов женщин и гражданского общества на социальную, экономическую и климатическую справедливость было учтено и отражено в заключенных торговых соглашениях.

По сути, состояние глобальной политической экономики основано на несправедливых и неравных властных отношениях между государствами, в которых страны глобального Юга продолжают сталкиваться с отношениями экстрактивизма, которые сводят к минимуму стоимость сырьевых товаров и превращают страны в нетто-импортеров товаров и услуг. Эти отношения экстрактивизма, которые служат основой приватизации прибыли немногими, лежат в основе климатического кризиса, угрожающего самому существованию человечества, с которым все мы сталкиваемся. И мы признаем сопутствующую этому недооценку женского труда в домашнем хозяйстве, общине и национальной экономике, которая отражает и усиливает неравноправные отношения экстрактивизма между странами глобального Севера и глобального Юга.

Пандемия COVID-19 высветила это неравенство в доступе к вакцинам и ограниченное политическое стремление к основам и моделям льготного финансирования, которые не загоняют страны в порочный круг задолженности.

Мы подтверждаем содержащееся в проекте Бриджтаунского пакта ЮНКТАД XV заявление о приверженности уважению прав человека, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и молодежи. Мы также отмечаем призыв к сотрудничеству Юг — Юг и трехстороннему сотрудничеству «дополняющему, а не заменяющему сотрудничеству Север — Юг»<sup>1</sup>. Все эти направления сотрудничества играют важную роль в достижении нашей общей цели всеохватного и устойчивого развития.

Нас беспокоит ограниченное видение повестки дня гендерного равенства и то, как она кажется оторванной от столь необходимой переориентации планеты, направленной на спасение людей. Включение и расширение прав и возможностей женщин, девочек и других маргинализированных групп, в том числе женщин из числа коренных и племенных народов, является как предпосылкой, так и результатом равноправного развития. Но женщины мира требуют радикальной перестройки многосторонней системы и глобальной политической экономики, чтобы гарантировать, что преимущества мировых ресурсов достаются большинству, а не немногим.

---

<sup>1</sup> Проект Бриджтаунского пакта: от неравенства и уязвимости к процветанию для всех, согласованный текст от 17 сентября 2021 года.

## Вклад

В течение последних трех дней мы рассматривали мандат ЮНКТАД в отношении этих пересекающихся кризисов, чтобы способствовать феминистскому изменению дискурса о торговле и развитии. ЮНКТАД и государства-члены несут более широкую ответственность за преобразование торговой, финансовой и инвестиционной политики, основанной на анализе гендерной проблематики и социальной справедливости и соответствующей Целям устойчивого развития.

Форум, как и ожидалось, наметил широкую повестку дня, включая вопросы торговли, системные макроэкономические вопросы, такие как финансы, долг, налогообложение, а также вопросы неравновесия сил в глобальной политической экономике, в которой сохраняются несправедливые гендерные отношения.

Мы присоединяемся к Коалиции по гендеру и торговле и призываем государства — члены Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>:

- Восстановить примат гендерной справедливости над экономическими целями торгово-инвестиционной политики. Это включает полную трансформацию глобального макроэкономического управления, включая нынешние системы торговли и инвестиций, в систему, основанную на правах человека и уважении к жизни и экосистемам и способствующую устойчивому развитию. Без устранения негативного воздействия нынешних правил торговли и инвестиций на женщин и людей, не соответствующих гендерным характеристикам, мы не сможем справиться с углубляющимся неравенством и эксплуатацией.
- Обеспечить существенное и прозрачное участие широкой группы заинтересованных сторон, включая женские группы, в процессе переговоров по торговой политике и торговым соглашениям, расширяя демократическое участие всех государств — членов Организации Объединенных Наций в глобальных переговорах. ЮНКТАД следует наделить мандатом на оказание технической помощи для расширения возможностей должностных лиц министерства торговли и других заинтересованных сторон участвовать в заключении и пересмотре торговых соглашений.
- Требовать, чтобы меры торговой политики всемерно учитывали гендерную проблематику, когда все торговые договоренности, в отношении которых ведутся переговоры, будут оцениваться в соответствии с их положительным и отрицательным воздействием на женщин и людей, не соответствующих гендерным характеристикам, с соответствующей разработкой политики. Торговая политика может быть устойчивой только в том случае, если она трансформируется для достижения экономических целей, основанных на партисипативной и инклюзивной феминистской экономической парадигме. Это означает экономику, в которой забота ценится и признается общественным благом, а экономика служит целям благополучия по отношению к росту производительности. Эта парадигма гарантирует, что права человека женщин защищены как часть глобального видения социальной справедливости, прав человека и защиты окружающей среды.
- Дать обещание, что ЮНКТАД будет функционировать на основе широкого мандата, в котором международная структура задолженности и налогов, происходящая цифровая трансформация мировой экономики и меняющийся характер работы будут обсуждаться в связи с торговой политикой.
- Поддержать Региональное соглашение Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности и правосудии по

<sup>2</sup> Следующие ниже комментарии основаны на заявлении, опубликованном 20 сентября 2021 года Коалицией по гендеру и торговле, феминистским альянсом за справедливость торговли, «Гендерная справедливость требует широкого мандата ЮНКТАД» по проекту Бриджтаунского пакта от 17 сентября 2021 года.

экологическим вопросам в Латинской Америке и Карибском бассейне (Эскасу, Коста-Рика), которое направлено на борьбу с экстрактивизмом в этом регионе и большим числом связанных с ним угроз и убийств активистов — сторонников охраны окружающей среды и справедливого решения проблемы климата, многие из которых являются женщинами из числа коренного населения.

Что касается переговорного текста, то проект Бриджтаунского пакта был предоставлен организациям гражданского общества всего за три недели до форума, что ограничило предметное взаимодействие. Хотя форум и его союзники приветствуют несколько многообещающих рекомендаций по действенному решению проблемы гендерного неравенства, мы предупреждаем, что проект чреват угрозой подрыва прогресса, достигнутого в области гендерного равенства, в результате продвижения более ограниченного мандата ЮНКТАД.

Мы призываем ЮНКТАД более комплексно подходить к гендерным аспектам торговли и развития. Проект Бриджтаунского пакта должен:

1. Содействовать всестороннему и реальному участию женщин в формировании политики на национальном, региональном и международном уровнях.
2. Обеспечить отражение на основе перекрестного феминистского анализа целей гендерной справедливости во всех мерах политики и практике.
3. Продвигать гендерную справедливость как неотъемлемую часть торговой политики.
4. Выступать за гендерную включенность в развитии цифровой торговли.
5. Решать давние и новые проблемы развивающихся стран при обеспечении стабильного экономического роста и достижении включающего и устойчивого развития, основанного на приверженности гендерной справедливости, а также уважении хрупкой окружающей среды и местных знаний и технологий.

Мы приветствуем решение ЮНКТАД и принимающей страны организовать этот первый Форум по гендеру и развитию.

Мы требуем, чтобы ЮНКТАД и государства-члены предоставили механизмы кредитной поддержки и инфраструктуру физической безопасности и защиты женщин, участвующих в челночной торговле.

Мы считаем, что сейчас самое время для того, чтобы сосредоточить внимание и выправить эти отношения неравенства между странами и внутри них.

Мы призываем ЮНКТАД и государства-члены обеспечить, чтобы проект Бриджтаунского пакта рассматривал проблему исторического и современного неравенства между государствами и укреплял процессы преобразования этих отношений на основе справедливой торговли, справедливой макроэкономической политики и возмещающих выплат в целях развития.

Мы высоко оцениваем значительный феминистский аналитический потенциал, существующий в организациях гражданского общества, таких как Коалиция по гендеру и торговле, и рекомендуем ЮНКТАД, Международному торговому центру и Всемирной торговой организации институционализировать двухгодичные консультативные встречи между организациями гражданского общества и этими органами системы Организации Объединенных Наций и международными органами.

Мы призываем ЮНКТАД считать Форум по гендеру и развитию постоянным форумом всех будущих конференций, проводимых раз в четыре года.